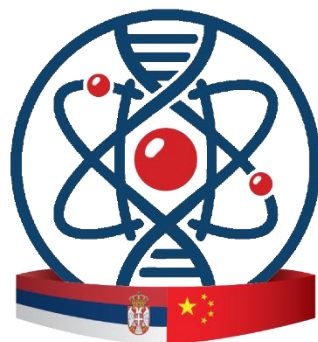




Заједнички истраживачки програм научника из Републике Србије и Народне Републике Кине



ОДГОВОРИ НА НАЈЧЕШЋЕ ПОСТАВЉЕНА ПИТАЊА

Важна напомена: Документ користите искључиво као помоћни документ приликом припреме предлога Пројекта. Сва комуникација и упити у вези са овим Програмом обављају се путем званичне имејл адресе Програма: serbia.china@fondzanauku.gov.rs.

*Одговори Фонда за науку Републике Србије односе се на конкретно питање и подразумевају важење свих обавеза и услова дефинисаних у документу **Заједнички истраживачки програм научника из Републике Србије и Народне Републике Кине – Акт о циљевима, начину реализације и условима финансирања пројекта**.*

Фонд за науку Републике Србије не сноси одговорност за погрешну интерпретацију одговора из овог документа.

Сви појмови употребљени у овом документу у мушком граматичком роду обухватају мушки и женски род лица на која се односе.

1.	Да ли се у Part A уносе подаци и опис активности који се односе искључиво на српски истраживачки тим или документ треба да обухвати целокупан рад и задатке свих партнера на пројекту?	<i>F1a Project Description Part A</i>	У обрасцу F1a описује се целокупан заједнички пројекат, тј. активности и рад свих истраживача — како српске, тако и кинеске стране. На насловној страни документа потребно је навести све НИО учеснице на Пројекту, дакле како НИО из Републике Србије, тако и из НРК. У деловима документа који се односе на Excellence, Impact, а нарочито Implementation, важно је јасно описати допринос билатералне сарадње, поделу задатака, носиоце радних пакета (WP) и заједничке активности. То додатно потврђује и табела 3.1а са колонама “Lead country/partner” и “Involvement of both countries (YES/NO)”, док се у оквиру описа сваког WP-а захтева прецизно навођење улоге сваког од партнера.
2.	Шта уређује документ <i>F10 Joint Research Agreement</i> ?	<i>F10 Joint Research Agreement</i>	Конзорцијумски уговор о партнерству је документ којим се уређују међусобна права, обавезе и одговорности чланова конзорцијума у РС и у НРК, а којим се уређује и расподела права интелектуалне својине и друга питања од значаја за успостављање сарадње. Конзорцијумски уговор о партнерству такође чини обавезни елемент пријаве Предлога пројекта. Основни делови које конзорцијумски уговор треба да садржи налазе се у обрасцу F10 Joint Research Agreement, али уговор може садржати и друге делове око којих се уговорне партнерске стране сагласе.
3.	Где се добијају NSFC Application Code 1 и Application Code 2?	<i>NSFC-SFRS Joint Research Program - APPLICATION FORM</i>	Ове кодове не додељује Фонд за науку Републике Србије. Они се одређују у складу са NSFC класификацијом и правилима кинеске стране, због чега је неопходно да их српски тим благовремено усагласи са кинеским руководиоцем пројекта.

4.	Ко попуњава документ NSFC-SFRS Joint Research Program - APPLICATION FORM?	<i>NSFC-SFRS Joint Research Program - APPLICATION FORM</i>	Заједничку пријаву (NSFC-SFRS Joint Research Program - APPLICATION FORM) припремају Руководилац из РС и Руководилац из НРК на основу обрасца из конкурсне документације. Јединствена заједничка пријава се попуњава на енглеском језику и доставља се у склопу Предлога пројекта у обе земље: и у РС и у НРК. Документ представља јединствени заједнички пројекат усаглашен од стране оба пројектна тима. Потврда оба руководиоца пројекта мора бити обезбеђена. Садржај заједничке пријаве мора бити у потпуности усаглашен са осталом пројектном документацијом, нарочито са документима F1a Project Description Part A, F1b Project Description Part B, F3 Gantt Chart и F4 Applicant Info.
5.	Који се курс евра примењује за припрему буџета?	<i>F2-Budget-Програм сарадње РС и НРК</i>	Примењује се курс 1 ЕУР = 117,3700 РСД, који је унапред дефинисан у званичном обрасцу буџета F2 Budget.
6.	Да ли су трошкови услуга и подизвођача обавезни и у ком проценту се планирају?	<i>F2-Budget-Категорија буџета</i>	Категорија Трошкови услуга и подизвођача мора бити заступљена у буџету у прописаном распону од минимално 5% до максимално 10% укупног буџета пројекта који се финансира из средстава Фонда за науку. Није могуће у потпуности изоставити ову категорију, нити планирати износ који је мањи од 5% укупног буџета.
7.	Да ли су дозвољени трошкови путовања у Кину?	<i>F2-Budget-Дозвољени трошкови</i>	Дозвољени су трошкови путовања истраживача у сврху размене знања и спровођења пројектних активности у НИО учесницама пројекта из РС и НРК - превоз, смештај, дневнице, визе, путно осигурање и други оправдани трошкови путовања неопходни за реализацију пројекта (максимални период од два месеца по путовању).

8.	Да ли се у Гантограму приказују искључиво активности и временски оквир за српски истраживачки тим, или је потребно обухватити целокупан план рада и за српску и за кинеску страну?	<i>F3 Gantt Chart</i>	У Гантограму се дефинишу и приказују активности и српске и кинеске стране, али уз стриктно означавање ко коју активност спроводи. Такође, у Гантограму је неопходно навести све радне пакете, подактивности, миљоказе и кључне догађаје идентично као у обрасцу F1a. Обавезно је за ставке у вези са активностима које реализује само српски тим испред назива додати ознаку [S], за кинески тим [C], а за ставке које се заједнички реализују [J].
9.	Да ли је F9 Environmental and Social Risk Questionnaire обавезан за све Предлоге пројеката и ко га потписује?	<i>F9 Environmental and Social Risk Questionnaire</i>	Документ F9 Environmental and Social Risk Questionnaire спада у обавезан део документације, која се доставља приликом подношења предлога Пројекта на овом Јавном позиву и мора бити попуњен у целости на енглеском језику. Документ мора бити потписан од стране руководиоца пројекта из Републике Србије, као и потписан и оверен од стране овлашћеног лица сваке НИО из Републике Србије, која учествује на пројекту. Приликом попуњавања упитника неопходно је консултовати документ Environmental and Social Management Framework, који је саставни део пратеће документације и доступан је на званичном сајту Фонда за науку Републике Србије.

10.	Да ли је потребно приложити етичку дозволу, имајући у виду да се истраживања која подлежу етичкој сагласности спроводе на кинеској страни?	<i>Етичка сагласност</i>	Уколико предложене пројектне активности подлежу етичкој сагласности (нпр. in vivo испитивања), неопходно је приложити етичку сагласност у оквиру пројектне пријаве. Уколико кинеска страна спроводи та истраживања, прилаже се одговарајућа етичка сагласност надлежног етичког одбора/институције у НРК. Јавни позив захтева етичку сагласност ако је применљива на Пројекат, а не само ако се етички осетљива активност спроводи у Србији. Истраживање мора бити у складу са прописима земље у којој се експерименти спроводе, а одговарајућа одобрења надлежних органа морају бити достављена. Ако документ није на енглеском, уз етичку сагласност доставља се резиме садржаја на енглеском. Ако сагласност објективно није могуће прибавити до затварања позива, доставља се образложење о недостајућој сагласности, док сва потребна документација мора бити прибављена пре потписивања уговора о финансирању.
11.	Да ли се појам external collaborator (дијаспора и регион) односи искључиво на истраживаче из земаља Западног Балкана или обухвата и друге државе?	<i>Спољни сарадник</i>	Према члану 9. Акта програма, као и дефиницијама кључних појмова, статус спољног сарадника могу имати искључиво истраживачи из региона, у смислу дефиниције дате Програмом и релевантним прописима, односно статус спољног сарадника могу имати искључиво истраживачи запослени у НИО у региону, у складу са Законом о дијаспори и Србима у региону. Одредбама Закона је дефинисан појам „Срби у региону“, којим се означавају припадници српског народа који живе у Републици Словенији, Републици Хрватској, Босни и Херцеговини, Црној Гори, Републици Северној Македонији, Румунији, Републици Албанији и Републици Мађарској.
12.	Где се могу пронаћи услови за учешће истраживача и НИО из НРК?	<i>Услови за учешће кинеског партнера</i>	Фонд за науку РС даје информације о условима који се односе на учеснике из Републике Србије. Услови за учеснике из НРК уређени су актима и правилима Националне фондације за природне науке Кине и доступни су на следећем линку: https://www.nsfc.gov.cn/p1/3381/2824/140949.html

13.	Да ли се Пројекат пријављује само Фонду за науку РС?	<i>Подношење пријаве</i>	Пријава се подноси билатерално, према правилима надлежних институција у обе земље. То значи да се одговарајућа пријава обавезно подноси и у Србији и у Кини, односно према правилима Фонда за науку Републике Србије и Националне фондације за природне науке Кине (NSFC), при чему подношење пријаве у само једној земљи не представља комплетну билатералну пријаву. Пријава коју поднесе само једна страна, сматраће се непотпуном и биће искључена из даље евалуације.
14.	Да ли права на резултате пројекта морају бити уређена пре подношења пријаве?	<i>Интелектуална својина и know-how</i>	Према члану 47. Акта Програма, права на основу све нове интелектуалне својине и know-how, који могу бити створени током реализације Пројекта, припадају НИО, у складу са прописима којима се уређује научноистраживачка делатност. Уколико на Пројекту учествују чланови различитих НИО, Носилац и Учесници Пројекта и сви чланови Пројектног тима морају се сагласити и међусобно регулисати односе и права на интелектуалну својину, а одговарајућу документацију доставити Фонду за науку приликом подношења Предлога пројекта. Захтеви за заштиту интелектуалне својине и know-how морају бити у складу са законима РС и НРК, као и правилима Националне фондације за природне науке Кине и Фонда за науку РС. Права интелектуалне својине регулишу се Конзорцијумским уговором о партнерству, који се припрема, потписује и доставља у складу са Актом, Упутством и обрасцем F10 Joint Research Agreement.
15.	Да ли чланови пројектног тима из Републике Србије могу бити запослени у различитим НИО?	<i>Пројектни тим</i>	Пројекат може укључивати истраживаче из више институција, при чему максимални број НИО учесника из РС није ограничен. НИО у којој је запослен Руководилац пројекта има статус Носиоца пројекта, док остале акредитоване НИО из којих долазе чланови тима имају статус Учесника пројекта.

16.	Које информације морају бити међусобно усаглашене у пријавама које се подносе у Србији и Кини?	<i>Пројектна документација</i>	Будући да билатерална пријава представља јединствен заједнички пројекат, сви кључни подаци у обе пријаве и пратећој документацији морају бити у потпуности идентични и усаглашени — укључујући назив и акроним пројекта, партнерске институције, руководиоце пројекта, опис и план рада, као и све остале релевантне информације.
-----	--	--------------------------------	---